

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 28 (1966)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 703)

Inhalt

Erfahrungen bei der Prüfung von Zwischenachs- und Frontladerhackgeräten	707	Farm- und Industriemaschinen, Schaan	732
Wie kann beim Arbeiten mit dem Traktor Treibstoff eingespart werden?	713	Favre Robert, Payerne	694
Ist der Bodendruck immer noch schädlich?	716	Früh Jakob, Münchwilen	728
Buchbesprechungen	717	Griesser E., Andelfingen	738/744
Alterung des Motorenöles	718	Grunder R. & Cie. SA., Henniez	730
So leicht geht es in der Landwirtschaft noch nicht	720	Hürlimann Hans, Wil	691
Präzisierungen der Redaktion	721	International Harvester Company AG., Zürich	712
Sie fragen – wir antworten	722	Kauf und Verkauf	723
Angewandtes Strassenverkehrsgesetz	723	Kögler H. KG., Erpel/Rhein	728
Kurszentrum Riniken	724	Koller H. R. & Cie., Winterthur	U.S. 4
Herr Hans Hürlimann, Fabrikant, 65jährig	725	Leclanché SA., Yverdon	734
Ich mach' es so!	725	Maschinen-Fabrik Hochdorf AG., Hochdorf	737
Das geht Väter und Mütter an	726	Matra Zollikofen	692
Die Seite der Neuerungen	727	Matzinger AG., Dübendorf	732
IMA-Mitteilungen 8-9/66	745	Menzi Harry, Baltenswil-Brüttisellen	697
		Merk AG., Dietikon	742
		Messer Ernst AG., Sissach	729
		Michel, Markt AG., Zürich	736
		Müller, Bättwil	740
		Neuenschwander Willi, Schlieren	733
		Ott Gebrüder AG., Worb	737
		Pirelli-Produkte AG., Zürich	695
		Pneu-Veith AG., Payerne	690
		Promot AG., Safenwil	738
		Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Aebi & Co. AG., Burgdorf	689	Schaad Albert, Lengnau	736
Aebi Robert AG., Zürich	701	Scheller AG., Zürich	734
Agrar AG., Wil	719	Schweiz. Traktorverband, Brugg	708
Agrola, Winterthur	693	Sensa, Posieux	724
Agro-Service SA., Zuchwil	741	Service Company AG., Dübendorf	696/743
Albrecht Gebr., Stadel	702/731	UMA, Brugg	U.S. 3
Allamand SA., Morges	733	Varta Batterie AG., Burgdorf	698
Althaus & Co., Ersigen	731	VGL Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen	
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1/700	mbH., Zürich	699
Beck F., Oberönz	740	Waadt-Unfall	703
Bläsi E., Härkingen	732	Würgler Hans F., Zürich	735
Bucher-Guyer, Niederweningen	704	Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	715
Continental-Gummiwaren, Zürich	706		
Estumag, Sursee	739		

Inserenten

Aebi & Co. AG., Burgdorf	689	Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Aebi Robert AG., Zürich	701	Schaad Albert, Lengnau	736
Agrar AG., Wil	719	Scheller AG., Zürich	734
Agrola, Winterthur	693	Schweiz. Traktorverband, Brugg	708
Agro-Service SA., Zuchwil	741	Sensa, Posieux	724
Albrecht Gebr., Stadel	702/731	Service Company AG., Dübendorf	696/743
Allamand SA., Morges	733	UMA, Brugg	U.S. 3
Althaus & Co., Ersigen	731	Varta Batterie AG., Burgdorf	698
Baas GmbH., Lachen	U.S. 1/700	VGL Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen	
Beck F., Oberönz	740	mbH., Zürich	699
Bläsi E., Härkingen	732	Waadt-Unfall	703
Bucher-Guyer, Niederweningen	704	Würgler Hans F., Zürich	735
Continental-Gummiwaren, Zürich	706	Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	715
Estumag, Sursee	739		

**Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!**
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel „Farmer“ und „Continental“.



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?



Für Ihren Traktor:

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich
auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von



Continental